



**PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 3 FÉVRIER 2020 À 16 H 06, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON FEBRUARY 3, 2020 AT 4:06 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:**

Présidente / Chair

Anitra Bostock

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Marina Brzeski  
Philip A. Cutler  
Mary Gallery  
Kathleen Kez  
Conrad Peart  
Jeff J. Shamie

Administration

Benoit Hurtubise, Directeur Général / Director General (DG)  
Andrew Brownstein, Directeur des Services juridiques et greffier /  
Director of Legal Services and City Clerk

Également présente /  
Also in attendance

Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary

**NOTE AU LECTEUR :**

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

**NOTE TO THE READER:**

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

*Salah Bouziane, directeur d'Hydro Westmount, et Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, se joignent à la réunion à 16 h 06.*

*Salah Bouziane, Director of Hydro Westmount, and Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, joined the meeting at 4:06 p.m.*

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER**

**Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier tenue le 3 février 2020**

**Il est convenu** que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 3 février 2020 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

- Organisation de bénévoles pour les personnes âgées – Déneigement (conseillère Kez)
- Vélos et trottinettes électriques (mairese Smith)

**Points de l'ordre du jour du conseil devant être discutés au comité plénier**

Il est mentionné que chaque année, il y a des soldes impayés sur les comptes de taxes, en général en raison des intérêts perçus sur les montants non encore reçus, dont le paiement a été effectué mais retardé par le traitement. La directrice Mandeville propose de radier les soldes impayés de 12,00 \$ ou moins. Le coût administratif de la restitution est plus élevé que les montants eux-mêmes.

Il est également mentionné que les résidents ont désormais la possibilité de payer leur facture de taxes par carte de crédit via la plateforme en ligne *ACCEO Transphere*.

**REMBOURSEMENT AUX CLIENTS D'HYDRO WESTMOUNT CONFORMÉMENT À LA LOI 34**

La loi 34 prévoit un remboursement aux clients d'Hydro-Québec correspondant aux écarts de rendement d'Hydro-Québec pour les années 2018 et 2019. Hydro Westmount utilisera la même formule qu'utilisée par Hydro-Québec afin d'également effectuer un remboursement à ses clients.

**GENERAL COMMITTEE AGENDA**

**Adoption of the General Committee Agenda of February 3, 2020**

**It was agreed** that the agenda of the General Committee of Council meeting of February 3, 2020 be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Volunteer organisation for seniors – Snow removal (Councillor Kez)
- Electric bikes and scooters (Mayor Smith)

**Items from Council agenda to be discussed in General Committee**

It was mentioned that every year, there are outstanding balances on tax accounts, usually due to interest charged on amounts yet to be received, the payment of which has been made but delayed by processing. Director Mandeville proposed to write off outstanding balances of \$12.00 or less. The administrative cost of retrieving is more than the amounts themselves.

It was also mentioned that residents now have the possibility to pay their tax bill by credit card through the *ACCEO Transphere* online platform.

**REIMBURSEMENT TO HYDRO WESTMOUNT CLIENTS IN ACCORDANCE WITH BILL 34**

Bill 34 provides for a refund to Hydro-Québec customers corresponding to Hydro-Québec's performance variances for the years 2018 and 2019. Hydro Westmount will use the same formula used by Hydro-Québec to also issue a refund to its customers.

Le crédit d'Hydro Westmount sera proportionnel au montant total facturé, avant taxes, associé à l'électricité consommée en 2018 et 2019. Les clients actifs, responsables d'un ou plusieurs comptes, recevront un crédit sur une (1) facture à partir de mars 2020. Les clients inactifs, qui ne demeurent plus à Westmount, devront en faire la demande à Hydro Westmount au cours des trois (3) prochaines années afin de recevoir le remboursement par chèque à leur nouvelle adresse.

The credit from Hydro Westmount will be proportional to the total amount billed, before taxes, associated with the electricity consumption of 2018 and 2019. Active customers, responsible for one or more accounts, will receive a credit on one (1) bill starting in March 2020. Inactive customers, who no longer reside in Westmount, will have to file a request with Hydro Westmount within the next three (3) years in order to receive the refund by cheque to their new address.

Le directeur Bouziane répond aux questions des membres du comité plénier.

Director Bouziane responded to the GC members' questions.

*La conseillère Gallery se joint à la réunion à 16 h 23.*

*Councillor Gallery joined the meeting at 4:23 p.m.*

*Le conseiller Cutler se joint à la réunion à 16 h 33.*

*Councillor Cutler joined the meeting at 4:33 p.m.*

*Julie Mandeville, directrice des Finances et trésorière, quitte la réunion à 16 h 39.*

*Julie Mandeville, Director of Finance and Treasurer, left the meeting at 4:39 p.m.*

**PROPOSITION POUR LE COMITÉ CONSULTATIF DE GOUVERNANCE D'HYDRO WESTMOUNT**

**PROPOSITION FOR GOVERNANCE ADVISORY COMMITTEE FOR HYDRO WESTMOUNT**

Salah Bouziane, directeur d'Hydro Westmount, propose une structure pour la formation du comité consultatif de gouvernance prospectif d'Hydro Westmount.

Salah Bouziane, Director of Hydro Westmount, proposed a structure for the prospective governance advisory committee for Hydro Westmount.

Le mandat du comité consultatif de gouvernance serait, entre autres, d'élaborer des stratégies et orientations à long terme pour Hydro Westmount, de recommander des orientations financières et de promouvoir la recherche d'efficacité et d'efficience.

The mandate of the advisory committee would be, among other things, to develop long-term strategies and guidelines for Hydro Westmount, recommend financial orientations, and promote the pursuit of increased effectiveness and efficiency.

Les membres du comité plénier discutent des défis de la gestion d'Hydro Westmount.

GC members discussed the challenges of Hydro Westmount's management.

Le directeur Bouziane énumère également certains défis auxquels le comité consultatif de gouvernance devra faire face, tels que l'évolution des technologies, l'électrification des transports et la conversion des lignes électriques en provenance du poste de Maisonneuve à 25 KV.

Director Bouziane also identified some of the challenges the advisory committee will have to face, such as changing technologies, electrification of transportation, and the conversion of power lines from the De Maisonneuve substation to 25 KV.

- **Il est convenu** d’aller de l’avant avec la création d’un comité consultatif de gouvernance pour Hydro Westmount.

- **It was agreed** to move forward with the creation of a governance advisory committee for Hydro Westmount.

#### **SURFACES DE TERRAINS DE JEU – OPTIONS**

*Elisa Gaetano, directrice du Génie, Dave Lapointe, directeur des Sports et loisirs, Robert Talarico, directeur des Travaux publics, Bruce Stacey, coordonnateur des sports, et Luc Poirier, de Labosport inc., se joignent à la réunion à 17 h 00.*

M. Luc Poirier, de Labosport inc., présente l’historique et le développement des surfaces de terrains de jeux. Il présente différents produits disponibles sur le marché pour les surfaces de terrains ainsi que leurs avantages, désavantages et les effets sur l’environnement.

M. Poirier répond aux questions des membres du comité plénier.

*Salah Bouziane, directeur d’Hydro Westmount, Elisa Gaetano, directrice du Génie, Robert Talarico, directeur des Travaux publics, et Luc Poirier, de Labosport inc., quittent la réunion à 18 h 08.*

#### **CENTRE DE LOISIRS DE WESTMOUNT (CLW) – PARTENARIAT CORPORATIF – PUBLICITÉ DANS LES PATINOIRES**

Bruce Stacey, coordonnateur des sports, mentionne qu’au moment de la construction du Centre des loisirs de Westmount (CLW), cinq (5) entreprises s’étaient engagées à commanditer le CLW sur une période de cinq (5) ans. Ces contrats tirent maintenant à leurs fins.

Il est suggéré d’établir une politique afin d’uniformiser les conditions pour les publicités dans le CLW. Il est également souligné que les fonds amassés dans le cadre de cette politique devraient être réinvestis dans les programmes de sports et loisirs offerts par la Ville.

#### **PLAYING FIELD SURFACES – OPTIONS**

*Elisa Gaetano, Director of Engineering, Dave Lapointe, Director of Sports and Recreation, Robert Talarico, Director of Public Works, Bruce Stacey, Sports Coordinator, and Luc Poirier, from Labosport Inc., joined the meeting at 5:00 p.m.*

Mr. Luc Poirier, from Labosport Inc., presented the history and development of playing field surfaces. He presented different products available on the market for field surfaces, as well as their advantages, disadvantages, and impacts on the environment.

Mr. Poirier responded to the GC members’ questions.

*Salah Bouziane, Director of Hydro Westmount, Elisa Gaetano, Director of Engineering, Robert Talarico, Director of Public Works, and Luc Poirier, from Labosport Inc., left the meeting at 6:08 p.m.*

#### **WESTMOUNT RECREATION CENTER (WRC) – CORPORATE SPONSORSHIP – ADVERTISEMENT IN RINK**

Bruce Stacey, Sports Coordinator, mentioned that at the time of the construction of the Westmount Recreation Centre (WRC), five (5) companies had committed to sponsor the WRC over a five (5) year period. These contracts are now coming to an end.

It was suggested that a policy be established to standardize the conditions for advertising in the WRC. It was also pointed out that the funds raised under this policy should be reinvested in the sports and recreation programs offered by the City.

Les membres du comité plénier discutent du type d'annonces qui devraient être placées sur les panneaux d'affichage du CLW.

GC members discussed the type of advertisement that should be placed on the WRC boards.

- **Il est convenu** que la question de la publicité à l'intérieur du Centre des loisirs de Westmount soit discutée lors d'une prochaine réunion du comité plénier.
- **Il est convenu** que les organisations qui font actuellement de la publicité dans le CLW et dont les contrats arrivent à échéance seront informées et que leur publicité sera retirée en conséquence.
- **It was agreed** that the issue of advertisement in the Westmount Recreation Center be discussed at a subsequent GC meeting.
- **It was agreed** that organisations that currently advertise in the WRC and whose contracts are coming to an end, will be notified and their advertisement will be removed accordingly.

*Dave Lapointe, directeur des Sports et loisirs, et Bruce Stacey, coordonnateur des sports, quittent la réunion à 18 h 49.*

*Dave Lapointe, Director of Sports and Recreation, and Bruce Stacey, Sports Coordinator, left the meeting at 6:49 p.m.*

#### **ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER (suite)**

#### **GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)**

##### **Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier tenue le 13 janvier 2020**

##### **Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on January 13, 2020**

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 13 janvier 2020 est approuvé avec des corrections.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on January 13, 2020 were approved with corrections.

##### **Points de l'ordre du jour du conseil devant être discutés au comité plénier (suite)**

##### **Items from Council agenda to be discussed in General Committee (continued)**

La mairesse Smith fournit quelques détails sur le point concernant la définition opérationnelle de l'antisémitisme en mettant l'accent sur l'importance que la Ville de Westmount accorde au respect des individus et de leurs cultures, ainsi que l'engagement de la Ville à lutter contre la discrimination sous toutes ses formes.

Mayor Smith provided a few details on the item concerning the working definition of antisemitism, emphasizing the importance that the City of Westmount places on the respect of individuals and of their cultures, as well as the City's dedication to fighting discrimination in all forms.

Les membres du comité plénier discutent des véhicules et outils utilisés pour l'entretien des surfaces gazonnées, tout en tenant compte de leur impact écologique.

GC members discussed the vehicles and equipment used for the maintenance of grass surfaces, while considering their ecological impact.

**AFFAIRES NOUVELLES : ORGANISATION DE BÉNÉVOLES POUR LES PERSONNES ÂGÉES - DÉNEIGEMENT**

Il a été suggéré de créer un regroupement de bénévoles pour aider les personnes âgées avec différents services dont elles pourraient avoir besoin, comme le déneigement.

Les membres du comité plénier discutent des programmes de bénévolat offerts par d'autres institutions. Il est suggéré de communiquer avec ces institutions ou de se renseigner sur la manière dont d'autres municipalités ou arrondissements établissent leurs listes de bénévoles.

Il est suggéré de mettre à la disposition des résidents des panneaux à placer dans leurs fenêtres indiquant qu'ils ont besoin d'aide pour pelleter, par exemple.

- **Il est convenu** que des recherches soient effectuées pour savoir comment les autres municipalités et arrondissements procèdent en ce qui concerne les bénévoles.

**AFFAIRES NOUVELLES : VÉLOS ET TROTTINETTES ÉLECTRIQUES**

Les membres du comité plénier discutent des projets pilotes de vélos et trottinettes électriques en libre-service. Il est souligné que les règlements établis n'avaient pas été respectés, particulièrement pour les trottinettes, tant à Westmount qu'à Montréal. La Ville de Westmount suivra fort probablement la décision de la Ville de Montréal de continuer, ou pas, avec l'utilisation de vélos et trottinettes électriques en libre-service, étant donné son territoire limité.

**NEW BUSINESS: VOLUNTEER ORGANISATION FOR SENIORS – SNOW REMOVAL**

It was suggested to create a pool of volunteers to help seniors with different services they might require, like snow shoveling.

GC members discussed volunteer programs available through other institutions. It was suggested to either communicate with these institutions or research how other municipalities or boroughs gather their lists of volunteers.

It was suggested to make signs available for residents to put in their windows indicating they need help shoveling, for example.

- **It was agreed** that research be conducted to find out how other municipalities and boroughs proceed with regards to volunteers.

**NEW BUSINESS: ELECTRIC BIKES AND SCOOTERS**

GC members discussed the pilot projects for the dockless electric bicycles and scooters. It was noted that the rules established had not been respected, particularly for scooters, both in Westmount and in Montreal. The City of Westmount will most likely follow the City of Montreal's decision whether or not to continue with the use of dockless electric bikes and scooters, given its limited territory.

**VARIA**

*Salah Bouziane, directeur d'Hydro Westmount, et Chantal Leroux se joignent à la réunion à 19 h 20.*

Le directeur Bouziane présente M<sup>me</sup> Chantal Leroux aux membres du conseil et de l'administration. M<sup>me</sup> Leroux sera, prospectivement, nommée au poste de chef de division du service à la clientèle d'Hydro Westmount lors de la séance du conseil.

*Salah Bouziane, directeur d'Hydro Westmount, et Chantal Leroux quittent la réunion à 19 h 22.*

**Fonds de réserve pour les urgences liées aux changements climatiques**

Le directeur général mentionne que certaines villes ont affecté une partie de leur excédent budgétaire à un fonds de réserve pour les urgences. Il est mentionné que le budget de la Ville de Westmount prévoit actuellement des fonds pour des imprévus causés par le changement climatique. Pour toute autre urgence majeure, la Ville a à sa disposition une marge de crédit.

La réunion prend fin à 19 h 27.

---

Anitra Bostock  
Mairesse suppléante / Acting Mayor

**VARIA**

*Salah Bouziane, Director of Hydro Westmount, and Chantal Leroux joined the meeting at 7:20 p.m.*

Director Bouziane presented Ms. Chantal Leroux to the members of Council and the Administration. Ms. Leroux will, prospectively, be appointed to the position of Division Chief of Hydro Westmount's Customer Service during the Council sitting.

*Salah Bouziane, Director of Hydro Westmount, and Chantal Leroux left the meeting at 7:22 p.m.*

**Reserve fund for climate change-related emergencies**

The Director General mentioned that a few cities have allocated a part of their surplus for a reserve fund for emergencies. It was mentioned that the City of Westmount's budget currently provides funds for climate change contingencies. For any other major emergency, the City has a line of credit at its disposal.

The meeting ended at 7:27 p.m.

---

Andrew Brownstein  
Directeur des Services juridiques  
et greffier de la Ville /  
Director of Legal Services and City Clerk